



## Dračie lode a Mini nočné preteky 2023

festival športu na Ružínskej priehrade

Kontakty: [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

tel: +421 905 741 792 FB: [Ružín priehrada, vodná nádrž](#) | Facebook

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)



## Festival športu Ružínska priehrada - Margecany 30.06. – 02.07.

Margecianské lúky pod depom a vodná hladina

**Preteky dračích lodí – Mini nočné preteky na canoe – Margecianský  
horský polmaratón – Bajkom okolo Ružína**

k tomu: vystúpenia mladých hasičov, kultúrny program, programy pre deti

### Časový harmonogram podujatia

#### **Piatok 30.06.2023**

08:00 – 12:00 zraz účastníkov festivalu

13:00 – 19:30 tréningy účastníkov dračích lodí – vodná plocha

20:00 – 00:00 občerstvenie a zábavný program – areál podujatia

21:00 – štart Mini nočných pretekov na dvojmiestnych kanoe – vodná plocha

cca 22:00 vyhodnotenie Mini nočných pretekov – areál podujatia

#### **Sobota 01.07.2023**

08:00 privítanie účastníkov – pódium

08:30 porada kapitánov dračích lodí – pred pódium

09:30 - 15:00 štarty pretekov dračích lodí na 200m – vodná plocha

13:30 štart Margecianského horského polmaratónu – pred pódium

13:35 Vystúpenie: Mladý hasič KRTKO Margecany DHZ – areál podujatia

16:00 – 19:00 Preteky dračích lodí na 500m – vodná plocha

19:30 – 20:30 Defilé víťazov a odovzdávanie cien - pódium

20:30 – 00:00 hudobný program, voľná zábava

#### **Nedeľa 02.07.2023**

09:00 – štart „Bajkom okolo ružína“

09:30 – 13:00 predvádzacie plavby dračích lodí pre verejnosť (deti v sprievode rodičov) – vodná plocha

09:30 – 13:00 Celodenný zábavný program pre deti - areál podujatia

10:00 – 10:45 Vystúpenie: Mladý hasič KRTKO Margecany DHZ – vodná plocha

11:00 – 12:00 hudobno - zábavný program pre všetkých - areál podujatia

13:00 – 14:00 vyhodnotenie Festivalu športu – pódium

14:30 – 15:30 hudobný program

Počas celého podujatia bude v areáli stánkový predaj všakovakých dobrôt na jedenie aj pitie!



## Dračie lode a Mini nočné preteky 2023

festival športu na Ružínskej priehrade

Kontakty: [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

tel: +421 905 741 792 FB: [Ružín priehrada, vodná nádrž](#) | Facebook

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)



## Preteky dračích lodí

Tímy budú losované vopred do rozjzd. Po nich nasledujú semifinálové a finálové jazdy. Do semifinálových a finálových jzd sa tímy dostávajú podľa postupového kľúča, ktorý bude vysvetlený kapitánom na porade.

Používajú sa pádla dodané usporiadateľom, tj. **pretekári nemôžu používať vlastné pádla!**

### Kategórie:

**MIX** - Zmiešaná posádka muži, ženy (spolu 20 pádlujúcich + bubeník), minimálne 4 pádlujúce ženy

**MUŽI** - 20 pádlujúcich mužov + bubeník

**ŽENY** - 20 pádlujúcich žien + bubeník

**Juniory – Juniorky – Juniory MIX – 20** – členovia posádky môžu mať maximálne 20 rokov.

Minimálny počet je 16 pádlujúcich juniorov + bubeník, môžu byť doplnení 4 staršími pretekármi. V posádke Juniory MIX musia byť minimálne 4 pádlujúce juniorky.

**Pre vyhlásenie kategórie v nej musia byť prihlásené minimálne 4 posádky.**

Všetkým posádkam dodá kormidelníka organizátor. V prípade účasti osôb mladších ako 15 rokov v posádke sú tieto povinné použiť počas pobytu na vodnej hladine plávacie vesty. Bubeník musí mať minimálne 15 rokov.

**Posledný termín registrácie dračích lodí je 18.06.2023**

**Prihlášky [www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)**

**Štartovné za posádku „Dračej lode“: €850**

**Štartovné pre mládež, obce, školy, združenia: €20,- na osobu  
(minimálny počet pretekárov v lodi je 16 + bubeník)**

### Štartovné Dračích lodí zahŕňa:

- zapožičanie dračích lodí s vybavením vrátane pádiel, účasť na sobotných a nedeľných pretekoch
  - 1x tréningovú jazdu na dračej lodi s inštruktorom v piatok v mieste pretekov
  - účasť dvojčlennej posádky na Mini nočných pretekoch
  - pre prvé 3 tímy v každej kategórii vecné ceny.
  - vstup do areálu pretekov (25 osôb na posádku)
  - tričko pre účastníka pretekov
  - občerstvenie po pretekoch (obed + večere)
  - parkovanie v areáli podujatia
  - stanovanie v areáli podujatia
- Štartovné štandard nezahŕňa iné ubytovanie, v prípade záujmu je v réžii posádky.

Vyplnenú prihlášku je treba odoslať na email [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

**Počet posádok lodí je obmedzený na 20** (rozhoduje dátum a čas prihlášky)

Prípadné otázky zasielajte na [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com) alebo volajte +421 905 741 792



## Dračie lode a Mini nočné preteky 2023

festival športu na Ružínskej priehrade

Kontakty: [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

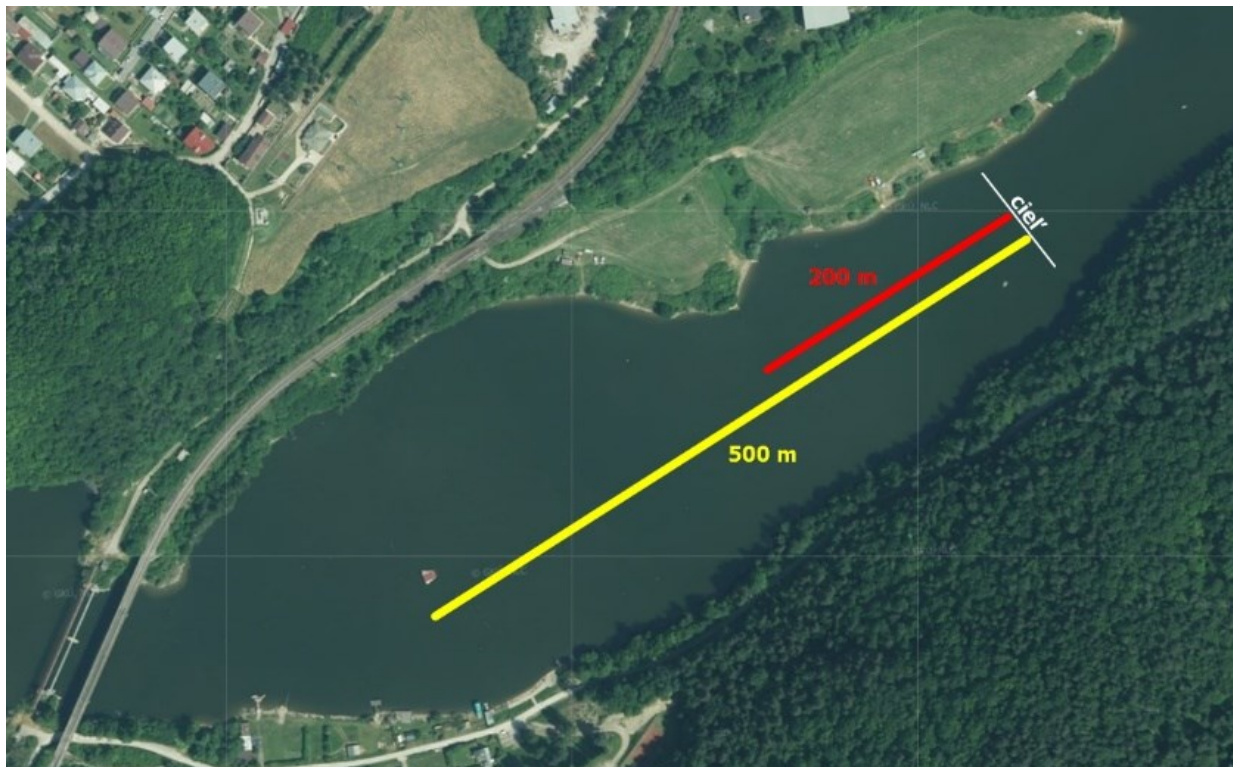
tel: +421 905 741 792 FB: [Ružín priehrada, vodná nádrž](#) | Facebook

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)



### **Trat' pretekov:**

200 / 500 m – štartuje sa v 2-3 dráhach podľa podmienok na vodnej hladine.



### Vyhlásenie víťaza a odovzdanie cien:

Slávnostné vyhlásenie víťazov sa uskutoční v sobotu večer.

### **Cena o najlepšom kostým bubeníka:**

V priebehu soboty bude prebiehať hodnotenie najlepšieho kostýmu bubeníka dračej lode – určujú diváci pred tribúnou. Vyhlásenie prebehne pri slávnostnom vyhlásení výsledkov v sobotu večer.

Prijímanie protestu je do 20 minút po absolvovaní jázdu u riaditeľa pretekov.

**Riaditeľ pretekov Dračích lodí: Tomáš Blaška (CZ)**

**Pre predstavu, ako to na takých pretekoch vyzerá, klikni [TU](#), alebo [TU](#)**



## Dračie lode a Mini nočné preteky 2023

festival športu na Ružínskej priehrade

Kontakty: [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

tel: +421 905 741 792 FB: [Ružín priehrada, vodná nádrž](#) | Facebook

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)



# MINI NOČNÉ PRETEKY

## o pohár predsedu klubu Kamikse ATU Košice

**Posledný termín registrácie 18.06.2023**

Večerné / nočné preteky dvojíc na canoe na predpísanej trati, hromadný štart.

**termín:** 30.06.2023

**registrácia:** v rámci prihlášky na preteky dračích lodí, prípadne na mieste v piatok 30.06. do 18:00

**výklad trate a pravidiel:** 20:30

**štart:** 30.06. o 21:00 v areáli pretekov dračích lodí (Margecany)

**trasa:** Margecany – Chata TU (ch.o. Kozinec) a späť (spolu cca 5 km)

**vyhlásenie výsledkov:** cca 22:00 v rámci hudobného programu podujatia

Lode, pádla a vesty pre štartujúcich zabezpečí organizátor.

Maximálny počet posádok / lodí je 9.

**Prihlášky** [www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)

**Štartovné\*** „Mini nočné preteky“ €20,-/posádka

\***štartovné:** pre pretekárov, registrovaných do pretekov dračích lodí (max. 1 posádka z tímu) zadarmo.



Prijímanie protestu je po absolvovaní jász do 20 minút u riaditeľa pretekov.

**Riaditeľ Mini nočných pretekov:** Branko Bugorčík



## Dračie lode a Mini nočné preteky 2023

festival športu na Ružínskej priehrade

Kontakty: [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

tel: +421 905 741 792 FB: [Ružín priehrada, vodná nádrž](#) | Facebook

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)



# Margecianský horský polmaratón

**Termín: sobota 1.7.2023**

**Štart:** hromadný o **13.30** hod. Areál podujatia – z pred tribúny, 330 m.n.m.

**Cieľ:** Areál podujatia – pred tribúnou, 330 m.n.m.

**Najvyšší bod:** Roháčka 1029 m.n.m.

**Dĺžka trate:** 21,3 km

**Výškové metre:** 1000 m

**Povrch trate:** asfalt 10%, inak lesná cesta, lesný chodník, lesný skalnatý chodník



**Trasa:** Areál podujatia – Rova Huta – starý železničný tunel – Kozinec – ponad Veščenik a Brančeniek na modrú tur. značku pod Bystrou - strelnica pod Roháčkou - modrá tur. značka, Sedlo pod Roháčkou - Roháčka - hrebeň smer Pri križi – sedlo pod Roháčkou – žltá tur. značka – vykrývač – Pod Gočalovu – Areál podujatia.

**Značenie trate:** farebné stuhy a označovací sprej

**Stop limit:** strelnica pod Roháčkou – 2h

**Časový limit pre absolvovanie trate:** 4h

**Občerstvenie na trati 4x:** 8,7 km, 13,2 km (strelnica pod Roháčkou), 15,7 km a 17,8 km (sedlo pod Roháčkou) a v cieľi

**Registrácia:** v rámci prihlášky na preteky dračích lodí do 31.05.2023, prípadne na mieste v deň konania 11:30 – 12:30 pri registrácii pretekárov

**Limit účastníkov:** 70 osôb

**Prihlášky** [www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)

**Štartovné:** - pri úhrade prevodom do 31.05.2023 - 15 €  
- v deň pretekov na mieste 20 €

**Kategórie maratónu:** muži A (39 a mladší)  
muži B (40 a starší)  
ženy E (39 a mladšie)  
ženy F (40 a staršie)

**Posledný termín registrácie 18.06.2023**



## Dračie lode a Mini nočné preteky 2023

festival športu na Ružínskej priehrade

Kontakty: [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

tel: +421 905 741 792 FB: [Ružín priehrada, vodná nádrž](#) | [Facebook](#)

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)



### Program pretekov „Margeciansky Horský polmaratón“

sobota 01. 07. :

11:30 – 13:00 prezentácia a registrácia pretekárov

13:20 výklad trate

13:30 hromadný štart

15:05-15:15 prvý pretekár v cieľi

17:30 koniec časomery

od 17:45 občerstvenie pre zúčastnených v areáli pretekov

17:00 vyhodnotenie

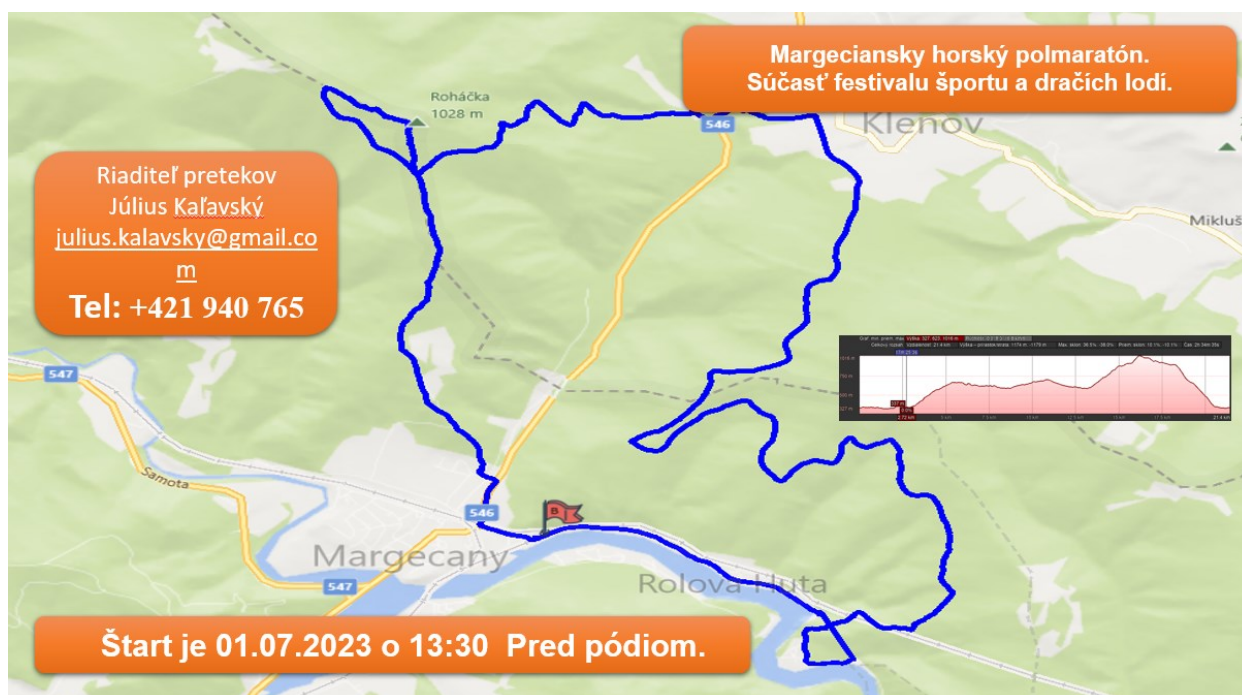
#### Štartovné zahŕňa:

- spomienkový predmet
- občerstvenie na trati
- večeru po pretekoch
- bezplatný vstup na kultúrne podujatie + 1 osoba
- bezplatné parkovanie vozidla
- pre 1. – 3. miesto medaila, pre víťaza pohár

**Upozornenie:** Každý pretekár sa zúčastňuje na podujatí na vlastnú zodpovednosť. Skracovanie alebo vybočovanie z trasy znamená diskvalifikáciu. Odporúčame 0,5 l tekutín so sebou. Preteky sa uskutočnia za každého počasia. Uzavretím registrácie účastník súhlasí so spracovaním osobných údajov a uverejňovaním fotografií s jeho podobizňou.

Prijímanie protestu je po absolvovaní jász do 20 minút u riaditeľa pretekov. **Prihláška**

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)





## Dračie lode a Mini nočné preteky 2023

festival športu na Ružinskej priehrade

Kontakty: [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

tel: +421 905 741 792 FB: [Ružín priehrada, vodná nádrž](#) | Facebook

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)



Riaditeľ ma



orského polmaratónu: Július Kaľavský

### Bajkom okolo Ružína

Cieľom akcie je previesť účastníkov zakutiami tohoto kútu Slovenska na sútoku riek Hnilec a Hornád.

**trasa:**

Okruh okolo priehrady Ružín Margecany – tunel – priehrada - cesta popod Sivec - medzi chatami - Folkmarský kopec – Jaklovce – nový cyklomost - Margecany.

Trasa vedie čiastočne po štátnej ceste.

**termín: 02.07.2023**

**registrácia:** v rámci prihlášky na preteky dračích lodí, prípadne na mieste v nedeľu 02:07.23. do 08:00

**výklad trate a pravidiel:** 08:30

**štart:** 02.07. o 09:00 v areáli pretekov dračích lodí (Margecany)

**Dĺžka okruhu je cca 36 km**

Prihlášky [www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)

**Štartovné:** - pri úhrade prevodom do 18.06.2023 - 15 €  
- v deň pretekov na mieste 20 €

**Štartovné zahŕňa:**

- spomienkový predmet
- občerstvenie na trati
- obed po pretekoch
- bezplatný vstup na kultúrne podujatie + 1 osoba
- bezplatné parkovanie vozidla

**Posledný termín registrácie 18.06.2023**



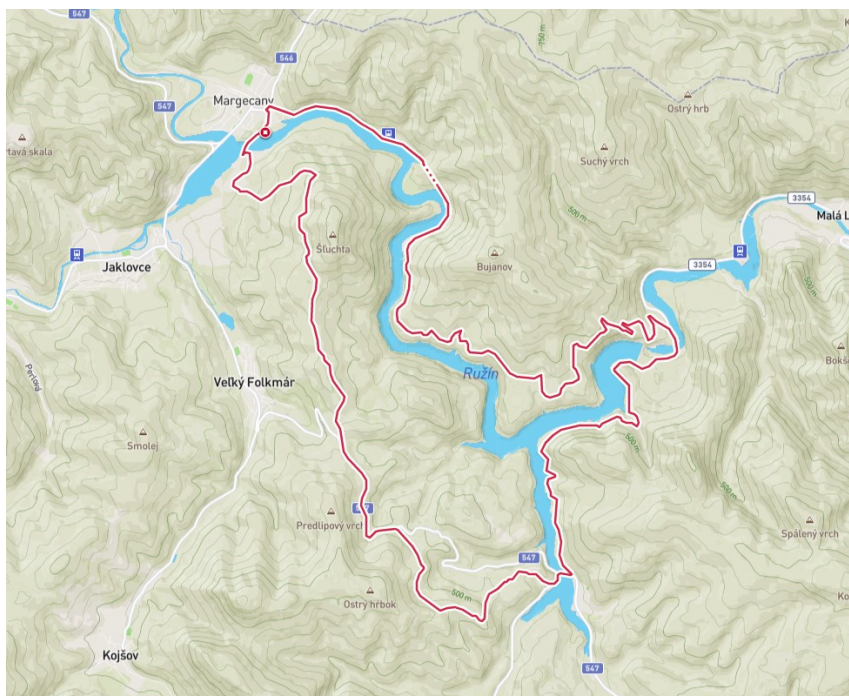
## Dračie lode a Mini nočné preteky 2023

festival športu na Ružínskej priehrade

Kontakty: [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

tel: +421 905 741 792 FB: [Ružín priehrada, vodná nádrž](#) | Facebook

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)



Riaditeľ „Bajkom okolo Ružína“: Miroslav Kočík

### Program pre deti

súťaže v areáli podujatia

maľovanie (aj) drakov na tvár

vystúpenia skupiny detí „Mladý hasič KRTKO“ Margecany .



**Mladý hasič KRTKO Margecany**  
Program dňa 1. - 2. 7. 2023  
"Dračie lode Ružín"

**Program dňa 1. 7. 2023:**

- Záchrana mačky zo stromu
- Záchrana psíka z potravín
- Záchrana topiaceho sa človeka
- Záchrana účastníkov dopravnej nehody
- Odstránenie osieho hniezda

**Program dňa 2. 7. 2023:**

- Požiarneho zásah na horiacu Dračiu loď - z motorového člna
- z pevniny

Vedenie krúžku Mladý hasič KRTKO Margecany si vyhradzuje právo na zmenu programu.

Vedenie skupiny Mladý hasič KRTKO si vyhradzuje právo na zmenu svojho programu





## Dračie lode a Mini nočné preteky 2023

festival športu na Ružínskej priehrade

Kontakty: [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

tel: +421 905 741 792 FB: [Ružín priehrada, vodná nádrž](#) | [Facebook](#)

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)



### Informácie pre návštevníkov podujatia

**Vstupné:** (platba kartou možná)

	1 deň	celý festival (3 dni)
dospelý	5	12
dieťa (5 - 15 rokov)	2	5
parkovanie	2	6
kempovanie (stan + auto / karavan)	5	12
rodinný vstup s kempovaním		-10%

**Parkovanie:** podľa pokynov usporiadateľa (SEKTOR A je vyhradený pre kemp, sektor B pre denných hostí)

**Občerstvenie:** Na ploche areálu budú stánky s občerstvením a nápojmi. Pre súťažiacich je strava zabezpečená.

**WC a sociálne zariadenia:** V areáli pretekov v dostatočnej kapacite.

**Účastník akcie** je povinný rešpektovať pokyny usporiadateľa, bezpečnostnej služby a označených pomocníkov a usporiadateľov. Účastník je povinný na vyzvanie sa preukazať vstupenkou.

**Žiaden účastník festivalu nesmie po sebe zanechať odpad!**

**Informátor podujatia:** bude k dispozícii s označením



**Horúca linka non stop: +421 0905 741792**

**Manažér podujatia:** Jozef Koječký [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

Všeobecné otázky smerujte na: Jozef Koječký, +421 905 741 792, [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

Usporiadateľ si vyhradzuje právo zmien. V prípade, že nebude možné uskutočniť preteky z dôvodu vyššej moci ako napr.: nízka hladina vody, povodeň a pod. preteky budú prebiehať v náhradnom termíne, štartovné sa nevracia.



## Dračie lode a Mini nočné preteky 2023

festival športu na Ružínskej priehrade

Kontakty: [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

tel: +421 905 741 792 FB: [Ružín priehrada, vodná nádrž](https://www.facebook.com/Ruzin.priehrada.vodna.nadrz) | Facebook

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)



### Príjazd do areálu (bude vyznačený aj pomocou navádzacích tabúl)



Autom



Vlakom

### Mapa areálu podujatia v termíne 30.06. – 02.07. 2023



**S1 - stan na stravovanie**

**S2 - stan V.I.P.**

**S3 - Stan obslužný**

**P A - Parking pre kemp**

**P B - Parking pre návštevníkov podujatia**

1. Stánok pre Výčap

2. Stánok pre Divoká vyhňa

3. Stánok pre MIMI farma

4. Stánok pre Piza tusi

5. Stánok pre Maľovanie na tvár

6. Stánok pre

7. Stánok pre Výčap

8. Stánok pre

9. Stánok pre

10. Stánok pre



Vstup do areálu (pokladňa)



záchranná služba



Informácie



## Dračie lode a Mini nočné preteky 2023

festival športu na Ružinskej priehrade

Kontakty: [kamikse.ruzin@gmail.com](mailto:kamikse.ruzin@gmail.com)

tel: +421 905 741 792 FB: [Ružín priehrada, vodná nádrž](#) | Facebook

[www.ruzin.eu](http://www.ruzin.eu)



### Počas celého podujatia SEPARUJEME ODPAD



## Naši podporovatelia a sponzori



## Čestní hostia a partneri



Projekt bol spolufinancovaný  
Košickým samosprávnym krajom  
z programu Terra Incognita